



## HOJA DE DATOS

# CRISIS DE LA CALIDAD DEL AGUA EN JACKSON

Como bien sabe la ciudadanía de Jackson, Mississippi, el sistema de agua potable lleva décadas afrontando problemas graves de sanidad y confiabilidad. La comunidad ha tenido que lidiar con agua decolorada, baja presión, agua aceitosa y partículas flotantes. Ha habido detección previa de altos niveles de plomo y las plantas de tratamiento no han logrado filtrar y desinfectar adecuada ni consistentemente las aguas. La cantidad de veces que las autoridades se han visto forzadas a pedir a la ciudadanía que hierva el agua antes de consumo por causa de microbios nocivos asciende a las cientos de veces. Además, en el 2021 y el 2022, dos cortes de agua masivos dejaron a los residentes sin agua durante semanas.

Las frustraciones con el agua en Jackson, que es una ciudad mayoritariamente afrodescendiente, forman parte de una crisis de infraestructura a nivel nacional arraigada en y exacerbada por un racismo estructural. Los gobiernos municipales, incluido el de Jackson, dependen de políticos a nivel estatal para recibir los fondos necesarios para resolver asuntos urgentes en torno a tuberías viejas y plantas de tratamiento cada vez más obsoletas. Pero en Mississippi, el estado se ha dedicado a la retención y despojo de fondos de la ciudad.

### GRUPOS COMUNITARIOS LUCHAN POR LA CALIDAD DEL AGUA EN LA CIUDAD

Varias organizaciones locales, como el Mississippi Poor People's Campaign ("Campana de los Pobres de Mississippi"), el People's Advocacy Institute ("Instituto en Defensa del Pueblo") y miembros del Mississippi Rapid Response Coalition ("Coalicción para Respuesta Inmediata de Mississippi"), se han dedicado durante años a ayudar a la comunidad a tener acceso a agua potable durante los periodos de ebullición mandatoria y de cortes de agua. Desde el 2021 han organizado marchas y reuniones comunitarias; se han reunido con miembros de las autoridades; y han organizado puntos para la repartición de agua, filtros y kits de muestreo. El Rapid Response Coalition incluso organizó un centro de llamadas para atender las dudas y necesidades inmediatas de la ciudad. El centro está listo para recibir llamadas al 844-435-7601 todos los días, de 9:00 a. m. a 6:00 p. m., Hora Central.

### DESDE DICIEMBRE DEL 2023, EL AGUA EN JACKSON NO CUMPLE CON TODO REQUISITO FEDERAL

El Informe Anual de la Calidad del Agua emitido en el 2022 muestra incumplimientos federales en las áreas de tratamiento para la remoción de partículas y el control de contaminación con plomo. El sitio web del departamento de salud estatal, Drinking Water Watch, así como los informes mensuales de funcionamiento emitidos por las plantas de tratamiento, muestran infracciones a lo largo del todo el año 2023.

### AUTORIDAD DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS DE JACKSON, ACTUALMENTE EN MANOS DE EDWARD "TED" HENIFIN Y LA EMPRESA JXN WATER

Ante una demanda formulada por la Agencia de Protección Ambiental estadounidense (conocida como la EPA, por sus siglas en inglés), la Ciudad de Jackson (junto a la EPA) solicitó al tribunal federal que el sistema municipal de acueductos fuese puesto en manos de un tercero administrador interino en lo que se llevaban a cabo las negociaciones para una solución a largo plazo. En noviembre del 2022, el tribunal nombró a Ted Henifin administrador interino con la tarea de estabilizar y encargarse temporalmente del sistema, otorgándole poder sobre la junta para contrataciones, operaciones, finanzas y cobros. Henifin, por su parte, creó JXN Water, una corporación dentro del estado de Mississippi, para llevar a cabo las funciones propias y el gestionamiento del sistema de acueductos. En octubre del 2023,

**Mississippi Poor People's Campaign** y **People's Advocacy Institute** – ambas organizaciones comunitarias – trabajan arduamente para obtener agua potable segura para la ciudad de Jackson. La primera es la división local de la organización nacional Poor People's Campaign, dedicada a la unificación de la gente a través del estado de Mississippi para enfrentar los males provenientes del racismo sistémico, la pobreza, la economía bélica, la devastación ecológica y el nacionalismo religioso. El People's Advocacy Institute es una incubadora de recursos y adiestramiento que tiene como objetivo la justicia transformadora en los estados sureños. Ambas agrupaciones forman parte de la Mississippi Rapid Response Coalition, junto a más de 30 otras organizaciones comunitarias estatales. La coalición, que fue formada en respuesta a la pandemia del COVID-19, ha atendido desde entonces múltiples crisis causadas por el cambio climático y la fracasada infraestructura a través del estado Mississippi, acopiando recursos y levantando fondos para proporcionar agua realmente potable a la población. Organizaciones sin fines de lucro dedicadas a asuntos legales, incluyendo el **American Civil Liberties Union of Mississippi**, el **Center for Constitutional Rights**, **Forward Justice** y el **Consejo para la Defensa de los Recursos Naturales** apoyan solidariamente esta labor.

el tribunal otorgó además a Henifin control sobre el sistema de alcantarillados de la ciudad.

## LA LUCHA POR AGUA REALMENTE POTABLE Y SOLUCIONES PROPULSADAS POR LA COMUNIDAD CONTINÚA

Grupos comunitarios en Jackson permanecen en pie de guerra batallando por el acceso universal a agua verdaderamente potable. Además, continúan poniendo presión a las autoridades para que las decisiones futuras que rijan el agua que sale del grifo en la región se centren en las prioridades y perspectivas de los miembros de la comunidad.

- **En julio del 2023** miembros de la comunidad y grupos comunitarios comparecieron en el tribunal para declarar directamente ante el juez federal en la demanda de la EPA sobre los problemas que sufre la comunidad con la calidad y la accesibilidad del agua. Las organizaciones Mississippi Poor People's Campaign y People's Advocacy Institute sometieron además una declaración por parte de la comunidad a la EPA, con las siguientes exigencias:
  - Transparencia total en el gestionamiento de Ted Henifin a través de JXN Water en la administración del sistema de acueductos y alcantarillados; incluyendo la sujeción a toda ley sobre información pública y leyes estatales sobre la obtención de dicha información, eliminando así las exenciones actuales.
  - Hacer partícipe a la comunidad en la toma de decisiones y creación de soluciones sustentables y a largo plazo para la resolución de la crisis del agua; contratar a un miembro comunitario para fungir de intermediario entre la comunidad, Henifin y las autoridades.
  - Rechazo de todo intento de privatización del sistema de acueductos y alcantarillados, lo cual redundaría en aumentos a la factura de los residentes y mayor riesgo de corrupción e infracciones de salud y seguridad.
  - Aumento en recursos educativos para ayudar a la comunidad a entender cuál es la calidad del agua en sus hogares, cómo hacer muestreos y en qué consisten las mejoras al sistema.
- **En agosto del 2023** las agrupaciones radicaron una petición urgente a la EPA, solicitando a la agencia atender inmediatamente las graves amenazas de salud que representa el agua del grifo en Jackson. La petición solicitó la entrega de agua embotellada, filtros, kits de muestreo a domicilio y

acceso mejorado a datos públicos sobre la calidad del agua. A enero del 2024, la EPA no había concedido ninguna de las solicitudes.

- **En septiembre del 2023**, Mississippi Poor People's Campaign y People's Advocacy Institute solicitaron al juez que les permitieran formalmente formar parte de la demanda de la EPA sobre la calidad del agua, para poder tener mayor influencia en el caso. Al 3 de enero de 2024, el tribunal aún no había resuelto la moción.

## CÓMO PROTEGERSE

JXN Water es responsable de proporcionar datos que demuestren que la calidad del agua actualmente es consistentemente potable a través de la ciudad. Al cierre de diciembre del 2023, la corporación no había proporcionado nada. Hasta que dicha información esté disponible y se demuestre que el agua del grifo en Jackson es potable, es mejor seguir los siguientes pasos para asegurarse que tanto usted como su familia consuman agua inocua:

- Consumir y cocinar con agua tratada y embotellada (por ejemplo, agua derivada de osmosis inversa, como Dasani o Aquafina), siempre que sea posible. El agua proveniente de acuíferos o manantiales podría estar sujeta a criterios menos estrictos que los que se aplican al agua del grifo.
- Utilizar filtros de osmosis inversa para debajo de los fregaderos certificados por la National Sanitation Foundation (NSF) para el Estándar 58, o
- Utilizar otros filtros certificados por la NSF para el Estándar 53, para la reducción de plomo y de quistes microbianos. Dichos filtros suelen instalarse en los grifos o refrigeradores.
- Utilizar únicamente fórmula "lista para consumo" para los bebés, o preparar la fórmula con agua proveniente únicamente de las fuentes enumeradas arriba.

Es especialmente importante que todos niños pequeños y aquellos que estén encinta o lactando consuman agua únicamente de las fuentes especificadas anteriormente. Si se utiliza un filtro certificado NSF-53 (típicamente filtros de carbón), tiene que cambiar los cartuchos con regularidad según la recomendación del fabricante para evitar contaminación bacteriana. Para orientarse (en inglés) con el Departamento de Salud de Mississippi, favor de visitar <https://msdh.ms.gov/page/23,0,148,720.html>.

## INVOLÚCRESE

**HÁGASE VOLUNTARIO.** La Mississippi Rapid Response Coalition necesita voluntarios que ayuden a cargar, hacer inventario y distribuir agua; divulgar información sobre los recursos y servicios de apoyo disponibles; y brindar apoyo unos a otros durante estos tiempos difíciles. Para hacerse voluntario, favor de enviar un correo electrónico a [rapidresponse@peoplesadvocacyinstitute.com](mailto:rapidresponse@peoplesadvocacyinstitute.com), llamar al (844) 435-7601 o acceder a la página web [Bit.ly/mrrcvolunteers](http://Bit.ly/mrrcvolunteers).

**DIVULGUE INFORMACIÓN CIERTA.** Los funcionarios estatales están tratando de enfocar esta crisis como "evidencia" de la "inhabilidad" de la comunidad de Jackson de gobernarse a sí misma. Individuos conservadores se están aprovechando de la crisis para levantar miedos y prejuicios. Informe a los demás y ayude a combatir narrativas falsas y perjudiciales sobre la crisis del agua.

**HAGA UN DONATIVO:** Para donar dinero, favor de visitar la página web [Bit.ly/msresponsedonations](http://Bit.ly/msresponsedonations). Para hacer donativos de agua y suministros, favor de enviar un correo electrónico a [candace@peoplesadvocacyinstitute.com](mailto:candace@peoplesadvocacyinstitute.com).